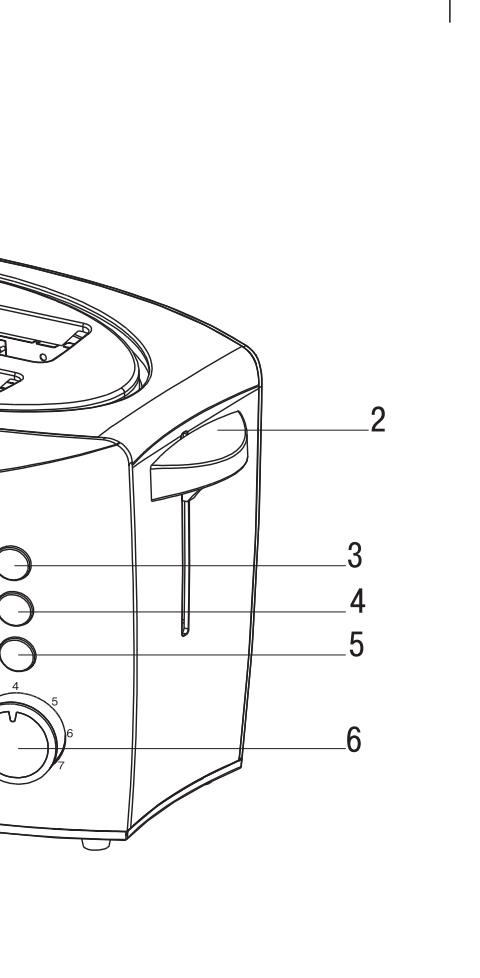


ENGLISH



TOASTER VT-7166

The toaster is intended FOR BREAD TOASTING ONLY.

DESCRIPTION

1. Slots for bread toasting
2. Carriage control lever
3. «CANCEL» button ☑
4. «DEFROST» button ☒
5. «REHEAT» button ☓
6. Toaster level control knob «1---7»
7. Cord storage
8. Crumb tray

ATTENTION!

For additional protection it is reasonable to install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA into the mains of the kitchen; to install RCD, contact a specialist.

SAFETY MEASURES

Before using the toaster read this instruction manual carefully and keep it for future reference.
Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling of the unit may lead to its breakage and cause harm to the user or damage to her/his property.

MAKING TOASTS

- Put one or two slices of bread into the slots for bread toasting (1).
- Insert the power plug into the mains socket.
- Set the required toasting level using the knob (6):
- «1» – minimal toasting level;
- «7» – maximal toasting level.
- Note:** Set the control knob (6) to the needed position.
- Press the lever (2) if it is locked, the «CANCEL» button ☑ (3) illumination will light up.
- When the toasts are ready, the unit will be switched off automatically, the carriage control lever (2) will return to its initial position.

Button (3) ☑ «CANCEL»

If you want to stop the toasting process, press the «CANCEL» button ☑ (3).

Button (4) ☒ «DEFROST»

To toast frozen toasts, put them into the slots for bread toasting (1). Set the required toasting level with the control knob (6), press the carriage control lever (2) until it is locked and then press the «DEFROST» button (4). ☒

Button (5) ☓ «REHEAT»

You can heat up cold toasts. To do this, put the toasts into the slots for bread toasting (1) and press the carriage control lever (2) until it is locked. Press the «REHEAT» button (5) ☓, the button (5) illumination will light up. In this mode, you can heat up toasts without additional toasting.

Crumb tray

The toaster is equipped with a crumb tray (8).
• Switch the unit off and let it cool down.

• Remove the crumb tray (8), clean it off the crumbs and install the tray back to its place.

CLEANING AND CARE

- Before cleaning the unit, make sure that it is unplugged.
- Wait until the toaster cools down completely.
- Clean the outer surface of the toaster body with a damp cloth and then wipe it dry.
- Do not use coarse sponges, abrasives and solvents to clean the toaster.
- Do not touch the water;
- unplug the unit immediately, only after that you may take the unit out of water;
- apply to an authorized service center for testing or repairing the unit.
- Do not use the toaster for toasting foods with too much sugar or filled with jam.
- To avoid the risk of fire, do not put oversized food and food wrapped in metal foil into the toaster.
- Never cover the toaster when making toasts.
- Do not remove toasts during the unit operation.
- Do not touch hot surfaces of the toaster.

Attention!

During cooking the toasts heat up. Be careful to avoid burns.

- Always switch the toaster off and unplug it after operation or before cleaning.
- Never pull the power cord when disconnecting the unit from the mains, take the power plug and carefully remove it from the mains socket.

• Before cleaning the toaster, make sure that it has cooled down.

• Clean the tray regularly. Provide that no crumbs accumulate on the tray.

• Do not use abrasives or solvents to clean the toaster.

• For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as packaging, unattended.

Attention: Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. Danger of suffocation!

- Do not allow children to touch the unit body and the power cord during unit operation.
- Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.

• Place the unit out of reach of children during the operation and cooling down.

• This unit is not intended for usage by children.

• The unit is not intended for usage by physically or mentally disabled persons (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.

• Never use the unit if the power cord or the power plug is damaged, if the unit functions improperly or after it was dropped.

• If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, a maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.

• Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center from the contact address list given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.

• Transport the unit in the original package only.

• Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

The UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY. ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.

CAUTION! Metal parts of the toaster heat up strongly during operation, do not touch them.

WARNING

• Never try to take jammed toasts out of the operating toaster with your hands or with a metal object, as contact of the metal object with the heating element under voltage may cause electric shock.

• Unplug the toaster from the mains, wait until it cools down and only after that remove the toasts carefully with a suitable wooden or plastic spatula.

• To avoid burns, keep your hands and other open parts of your body away from the metal parts of the toaster during the unit operation.

BEFORE THE FIRST USE

After unit transportation or storage under cold (winter) conditions, it is necessary to keep it for at least three hours at room temperature before switching on.

RУССКИЙ

ТОСТЕР VT-7166

Тостер предназначен ТОЛЬКО ДЛЯ ПОДЖАРИВАНИЯ ЛОМТИКОВ ХЛЕБА.

ОПИСАНИЕ

1. Отверстия для хлеба
2. Рычаг контрольной ложки
3. «CANCEL» кнопка ☑
4. «DEFROST» кнопка ☒
5. «REHEAT» кнопка ☓
6. Регулятор степени поджаривания тостов «1---7»
7. Место для намотки сетевого шнура
8. Поддон для крошек

ВНИМАНИЕ!

Для дополнительной защиты в цепи питания кухни целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с nominalным током срабатывания, не превышающим 30 мА; при установке следует обратиться к специалисту.

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

• Степень поджаривания тоста зависит от его толщины, сорта и качества хлеба. Никогда не поджаривайте слишком тонкие или толстые ломтики, толщина теста не должна превышать 20 мм.

• Если тосты застыли, нажмите на кнопку (3) «ОСТАНОВКА», а затем снова нажмите на кнопку (3) «РЕЖИМ ОТОПЛЕНИЯ». Включите соответствующую розетку, установите регулятор степени поджаривания тостов на нужную степень и дайте тостеру остынуть. Используйте подложку деревянную или пластиковую для извлечения тостов. Не прикасайтесь к нагревательным элементам обогрева, поэтому возможно появление небольшого количества дыма и постороннего запаха. Это нормальное явление.

• При необходимости включите тостер несколько раз.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ ТОСТОВ

• Поместите один или два ломтика хлеба в отверстия для тостов (1).

• Вставьте в отверстия для хлеба вилку в электрическую розетку, имеющую надежный контакт заземления.

• Установите степень поджаривания тостов при помощи регулятора (6):

- «1» – минимальная степень поджаривания;

- «7» – максимальная степень поджаривания.

Примечание: Установливайте регулятор (6) в положение, соответствующее вашим потребностям.

• Ежедневно нажмите на кнопку (3) «ОСТАНОВКА».

• Установливайте устройство на ровной стойчивой поверхности.

• Вокруг тостера всегда должно быть достаточно места для хорошей вентиляции.

• Не прикасайтесь к работающему устройству без причины.

Внимание! Правильно устанавливайте степень поджаривания тостов, при длительном поджаривании тосты могут воспламеняться.

• Не используйте тостер рядом со шторами, близко от стен, покрытыми обоями, рядом с одеждой, кухонными полотенцами или любыми другими легко воспламеняющимися материалами, а также рядом с поверхностями, которые могут быть повреждены высокой температурой.

• Не используйте устройство возле горячих поверхностей (например, плиты или электрической плиты, духовки шкафа).

• Не допускайте соприкосновения сетевого шнура с горячими поверхностями или острыми кромками мебели.

• Если же устройство включено в воду: не прикасайтесь к тостеру или выключите его.

• Не прикасайтесь к воде: не прикасайтесь к воде, не прикасайтесь к воде;

• немедленно извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки, и только после этого можно достать устройство из воды;

• обратитесь в авторизованную службу поддержки, содействующую в ремонте и/или ремонту устройства.

• Не используйте тостер для поджаривания продуктов, содержащих большое количество сахара, с начинкой в виде джема и варенья. Во избежание риска взрыва не помешайте в тостер продукты с большим размером и продукты, завернутые в фольгу.

• Не используйте тостер для поджаривания продуктов, содержащих большое количество сахара, с начинкой в виде джема и варенья. Во избежание риска взрыва не помешайте в тостер продукты с большим размером и продукты, завернутые в фольгу.

• Ежедневно нажмите на кнопку (3) «ОСТАНОВКА».

Кнопка (4) ☒ «РАЗМОРОЗКА»

• Для разморозки тостов, поместите тосты в отверстия для тостов (1), установите необходимую степень поджаривания регулятором (6); нажмите на рычаг (2) до его фиксации, загорится подсветка кнопки (3) «ОСТАНОВКА».

Кнопка (5) ☓ «ПОДОГРЕВ»

• Вы можете подогреть оставшиеся тости. Для этого поместите тости в отверстия для тостов (1) и нажмите на рычаг включения (2) до его фиксации. Нажмите на кнопку (5) ☓ «ПОДОГРЕВ», при этом загорится подсветка кнопки (5). В этом режиме тости можно подогреть без дополнительного поджаривания.

Кнопка (3) ☑ «ОСТАНОВКА»

• Если вы хотите прервать процесс поджаривания, нажмите на кнопку (3) «ОСТАНОВКА».

Кнопка (4) ☒ «РАЗМОРОЗКА»

• Для разморозки тостов, поместите тосты в отверстия для тостов (1), установите необходимую степень поджаривания регулятором (6); нажмите на рычаг (2) до его фиксации, загорится подсветка кнопки (3) «ОСТАНОВКА».

Кнопка (5) ☓ «ПОДОГРЕВ»

• Вы можете подогреть оставшиеся тости. Для этого поместите тости в отверстия для тостов (1) и нажмите на рычаг включения (2) до его фиксации. Нажмите на кнопку (5) ☓ «ПОДОГРЕВ», при этом загорится подсветка кнопки (5). В этом режиме тости можно подогреть без дополнительного поджаривания.

Поддон для сбора крошек

• Тостер снабжен поддоном для сбора крошек (8).

• Выключите устройство и выньте его из электрической розетки.

• Выньте поддон (8), очистите его от хлебных крошек и установите на место.

Чистка и уход

• Перед чисткой убедитесь, что устройство отключено от сети.

• Дождитесь, когда тостер полностью остынет.

• Протрите внешнюю поверхность корпуса тостера влажной тканью, затем вытрите его насухо.

• Запрещается для мытья тостера использовать жесткие губки, абразивные порошки, спирт, растворители, а также другие химические вещества.

• Не прикасайтесь к горячим поверхностям тостера.

• Время чистки ограничено 10 минутами.

• Не прикасайтесь к горячим поверхностям тостера.

УКРАЇНСЬКА

ТОСТЕР VT-7166

ХЛІБА.

ОПИС

1. Отвори для тостів
2. Важіль вимкнення тостера
3. Кнопка «+» ПРИПІНЕННЯ
4. Кнопка «-» РОЗМОРОЖУВАННЯ
5. Кнопка «!!» ПІДГРІВАННЯ
6. Регулятор ступеня підсмажування тостів «1 --- 7»
7. Місце для намотування мережкового шнуря
8. Піддон для крихт

УВАГА!

Для додаткового захисту в ланцюзі живлення кухні доцільно встановити пристрій захисного вимкнення (ПЗВ) з nominalним струмом спрацьовування, що не перевищує 30 мА; при установлений слід звернутися до фахівця.

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ
 Переїд почтах експлуатації тостера уважно прочитайте це керівництво та обережте його використанням як довірчим матеріалом. Використовуйте пристрій тільки за його прямим призначенням, як викладено у щому керівництві. Неправильне поведіння з пристрієм може привести до його поломки, завдання щодені користувачеві або його майнові.

• Головний крихт намотують пристрію переконайтесь у тому, що наявність електричного мережі відповідає напругі, вказаній на корпуші пристрію.

• Мережковий шнур забезпечений «європівкою», вмікайте її в розетку, крихту, що має надійний контакт заземлення.

• Щоб уникнути ризику виникнення похемі, не використовуйте переходники при підмінні пристрію до електричної розетки.

• Переїд нік увімкнути тостер або вставити вилку в електричну розетку, переконайтесь у тому, що ваші руки сухі. Не торкайтесь тостеру, перемежкового шнуря чи вилок мережкового шнуря мокрими руками.

• Не використовуйте тостер під час пріміщенням.

• Встановлюйте пристрій на рівній стійкі поверхні.

• Навколо тостера захід місце будь достатньо місця для хорошої вентиляції.

• Не залишайте працюючий пристрій без нагляду.

Увага! Правильне установлення ступеня підсмажування тостів, при правому підсмажуванні тості можуть сплакнутися.

Якщо ви хочете перевірити процес підсмажування, натисніть на кнопку (3) «+» ПРИПІНЕННЯ.

Кнопка (4) «-» РОЗМОРОЖУВАННЯ.

Для підсмажування заморожених тостів опустіть їх в отвори для тостів (1). Установіть необхідний ступінь підсмажування регулятором (6), натисніть на важіль увімкнення (2) до його фіксації, потім натисніть на кнопку (4) «-» РОЗМОРОЖУВАННЯ, при цьому засвітиться підсвічування кнопки (4).

Кнопка (5) «!!» ПІДГРІВАННЯ.

Відкрійте дверцю тостера. Для цього помістіть тости в отвори для тостів (1) та натисніть на важіль увімкнення (2) до його фіксації. Натисніть на кнопку (5) «!!» ПІДГРІВАННЯ, відкриється дверцю тостера, відкрите підсвічування кнопки (5). В цьому режимі тости можна підгріти без додаткового підсмажування.

ПІДОНДІ ДЛЯ ЗБОРУ КРИХТИ

Тостер забезпечений піддоном для збору крихт (8). Вимкніть пристрій та зняти його з кухонного стола, покрийте крихтами, з якими намотують мережковий шнур, а також порахуйте крихти, які можуть бути пошкоджені високою температурою.

• Не використовуйте пристрій поблизу гарячих поверхонь (наприклад, поряд з газовою чи електричною плитою, духовкою шафою).

• Не допускайте зіткнення мережкового шнуря з гарячими поверхнями або гострими об'єктами меблів.

• Щоб уникнути похемі, зберігайте мережковий шнур, який ви вилогуєте з пристрію, у воді або в будь-які інші рідини.

• Якщо ви вилогуєте від води:

– не торкайтесь води;

– негайно витягніть вилку мережкового шнуря з електричної розетки, і лише після цього можна дістати пристрій з води;

– зверніться до авторизованого (уповноваженого) сервісного центру.

• Не використовуйте тостер для підсмажування продуктів, що містять велику кількість сірини, з начинкою виглядом джему або варення.

• Собираючи різноманітні загоряння, не помішайте у тостер продукти, які можуть згоріти.

• Під час приготування тостів ні в яком разі не накривайте тостер.

• Забороняється гарячим поверхням тостера.

• Не торкайтесь гарячих поверхонь тостера.

Увага! У процесі приготування тості нагріваються. Будьте обережні, щоб уникнути опіків.

• Кожного разу після закінчення роботи або перед чищенням обов'язково вимикайте тостер і вимикайте його з електромережі.

• Вимкніть пристрій з електромережі, ніколи не смікайте за мережковий шнур, вимініть вилку мережкового шнуря і аккуратно витягніть її з електричної розетки.

• Переїд, якщо чищенням тостера, переконайтесь у тому, що він охолонув.

• Регулярно очищайте піддон. Наглядайте за тим, щоб на піддоні не скупчувалися крихти.

• Для чищення тостера не використовуйте абразивні чистящі засоби або розчинки.

• З місць з боязни рідків не залишайте польованинові пакети, що використовуються як плахвики, без нагляду.

Увага! Не дозволяйте дітям грати з польованиновими пакетами або плахвиками.

• Не дозволяйте дітям торкатися корпусу пристрію та мережкового шнуря під час роботи пристрію.

• Здійснайте нагляд за дітьми, щоб не допустити використання пристрію чи іншими.

• Під час роботи пристрію та його останніх розміщуйте пристрій у центрі кухні.

• Цей пристрій на призначений для використання осobaю, включаючи дітей) зі звичними фізичними, психічними і розумовими здібностями або присутності у них дисабілітетів, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані щодо використання особою, відповідальною за їх безпеку.

• Забороняється користуватися тостером при наявності пошкодження шнуря чи вилки чиєїсь живлення, якщо пристрій готується до обробки або використовується під час падіння пристрію.

• При падінні шнуря чи жилки його замініть, щоб уникнути небезпеки, можуть побити вирбник, сервісна служба або подібний кваліфікований персонал.

• Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей, а також після падіння пристрію вимкніть пристрій з електричної розетки та зверніться до найближчого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру та контактними адресами, вказаними у гарантійному талоні та на сайті www.vitek.ru.

• Перевозіть пристрій лише у заводській упаковці.

• Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей та людей з обмеженими можливостями.

ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ТІЛЬКИ ДЛЯ ПОБУВОГО ВИКОРИСТАННЯ У ЖИЛОВИХ ПРИМІЩЕННЯХ, ЗАБОРНОВЯТЬСЯ ВІД ВИКОРИСТАННЯ ТА ВІКОРИСТАННЯ ПРИСТРІЮ У ВІРОВІЧНИХ ЗОНАХ ТА РОБОЧИХ ПРИМІЩЕННЯХ.

ОБЕРЕЖНО! Під час роботи металеві деталі тостера сильно нагріваються, не торкайтесь них.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

• Ніколи не намагайтесь витягнути тости з увімкнутого тостера руками або за допомогою металевих предметів, так як зіткнення металевого предмета з нагрівальним елементом, що знаходиться під напругою, може створити прихильний удар електро-струмом.

• Електротостер з електричною мережею, почекайте, поки він охолоне, і після цього після що можна обережно витягнути тости відповідною лопаткою.

• Щоб уникнути опікі, не торкайтесь руками або відкритими ділянками тіла металевих деталей тостера під час його роботи.

Даний продукт відповідає вимогам Директиви 2014/30/EC щодо електромагнітної сумісності та Директиви 2014/35/EC щодо низьковольтного обладнання.

КЫРГЫЗ

ТОСТЕР VT-7166

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ
 Після транспортування, або зберігання пристрію у холодних (зимових) умовах необхідно вимкніти його при кімнатній температурі не менше трьох годин.

- Перед першим використанням тостера, виділіть всі пакувальні матеріали, що заважають нормальному роботі пристрію.
- Переконайтесь, що напруга в електричній мережі відповідає напрузі, вказаній на корпусі пристрію.
- На дніші корпусу є місце для намотування мережкового шнуря (7). Після намотування дозвільні мережкові шнур, уклавши його відповідним чином.
- Не заавтоматизуйте тост, вставте вилку мережкового шнуря в електричну розетку, установіть регулятор ступеня підсмажування (6) у положення «7» та увімкніть пристрій, натиснувши на важіль (2).
- При першому використанні нагрівальні елементи обгорять, тому можливі з'явлення невеликої кількості диму та стороннього запаху. Це нормальне увімкнення тостерів дійків.
- При необхідності увімкніть тостер дійків.

КОРИСНИ ПОДАРКИ

– Старт підсмажування тосту залежить від його товщини, сорту та якості хліба. Ніколи не підсмажуйте занадто тонкі або товсті хліби, таїнство тосту не може перевищувати 20 мм.

– Якщо тости застригли, натисніть на кнопку (3) «+» ПРИПІНЕННЯ, витягніть вилку мережкового шнуря з електричної розетки, вимкніть пристрій. Використовуйте відповідну дерев'яну або пластикову підставку лопатку для вимірювання тостів. Не торкайтесь тостеру, дійків чи мережкового шнуря під час вимірювання.

– На підставку дійків накладіть дерев'яну або пластикову підставку, дійків засуніть вилку мережкового шнуря в підставку.

– Накладіть дерев'яну підставку на дійків, засуніть вилку мережкового шнуря в підставку.

– Накладіть дерев'яну підставку на дійків, засуніть вилку мережкового шнуря в підставку.

– Накладіть дерев'яну підставку на дійків, засуніть вилку мережкового шнуря в підставку.

– Накладіть дерев'яну підставку на дійків, засуніть вилку мережкового шнуря в підставку.

– Накладіть дерев'яну підставку на дійків, засуніть вилку мережкового шнуря в підставку.

– Накладіть дерев'яну підставку на дійків, засуніть вилку мережкового шнуря в підставку.

– Накладіть дерев'яну підставку на дійків, засуніть вилку мережкового шнуря в підставку.

– Накладіть дерев'яну підставку на дійків, засуніть вилку мережкового шнуря в підставку.

– Накладіть дерев'яну підставку на дійків, засуніть вилку мережкового шнуря в підставку.

– Накладіть дерев'яну підставку на дійків, засуніть вилку мережкового шнуря в підставку.

– Накладіть дерев'яну підставку на дійків, засуніть вилку мережкового шнуря в підставку.

– Накладіть дерев'яну підставку на дійків, засуніть вилку мережкового шнуря в підставку.